# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1483/2006

## ze dne 6. října 2006

## o zahájení stálých nabídkových řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami [1], a zejména na článek 6 a čl. 24 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle nařízení Komise (EHS) č. 2131/93 ze dne 28. července 1993, kterým se stanoví postupy a podmínky pro uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur [2], je uvedení obilovin ze zásob intervenční agentury do prodeje prováděno prostřednictvím nabídkového řízení a na základě cenových podmínek, které nenarušují trh.

(2) Členské státy mají intervenční zásoby kukuřice, pšenice obecné, ječmene a žita. S ohledem na potřeby trhů je vhodné zpřístupnit obiloviny ze zásob členských států na vnitřním trhu. Za tímto účelem je třeba zahájit stálá nabídková řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství. Každé z nich je třeba považovat za samostatné nabídkové řízení.

(3) Pokud jde o výši požadované jistoty, je vhodné stanovit odchylky od podmínek stanovených nařízením (EHS) č. 2131/93. Je proto třeba stanovit jistotu v dostatečné výši.

(4) S ohledem na situaci na trhu Společenství by nabídkové řízení měla řídit Komise. Navíc je třeba stanovit koeficient přidělení nabídek pro nabídky za minimální prodejní ceny.

(5) Za účelem účinného řízení systému je třeba stanovit předávání informací požadovaných Komisí elektronickou cestou. Je důležité, aby intervenční agentura ve svém sdělení určeném Komisi zachovala anonymitu uchazečů.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Intervenční agentury členských států uvedené v příloze I uvedou do prodeje obiloviny ze svých zásob prostřednictvím stálých nabídkových řízení na vnitřním trhu Společenství. Maximální množství různých obilovin, na která se vztahují tato nabídková řízení, jsou uvedena v příloze I.

*Článek 2*

Prodej uvedený v článku 1 se provádí za podmínek stanovených nařízením (EHS) č. 2131/93. Odchylně od čl. 13 odst. 4 druhého pododstavce uvedeného nařízení je však jistota stanovena na 10 EUR za tunu.

*Článek 3*

1. Lhůta pro předložení nabídek pro první dílčí nabídkové řízení uplyne dne 11. října 2006 ve 13:00 hodin (bruselského času).

Lhůta pro předložení nabídek pro následující dílčí nabídková řízení uplyne každou středu ve 13:00 hodin (bruselského času), s výjimkou dnů 1. listopadu 2006, 27. prosince 2006, 4. dubna 2007 a 16. května 2007, neboť během těchto týdnů se žádné nabídkové řízení nekoná.

[1] Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

[2] Úř. věst. L 191, 31.7.1993, s. 76. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 749/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 10).

Lhůta pro předložení nabídek pro poslední dílčí nabídkové řízení uplyne dne 27. června 2007 ve 13:00 hodin (bruselského času).

2. Nabídky musejí být předloženy dotčeným intervenčním agenturám, jejichž údaje jsou uvedeny v příloze I.

*Článek 4*

Intervenční agentury sdělí Komisi předložené nabídky do čtyř hodin od uplynutí lhůty pro předložení nabídek stanovené v čl. 3 odst. 1. Pokud není předložena žádná nabídka, dotčený členský stát tuto skutečnost sdělí Komisi ve stejné lhůtě. Nezašle-li členský stát Komisi sdělení v předepsané lhůtě, má Komise za to, že v daném členském státě nebyla předložena žádná nabídka.

Sdělení podle předcházejícího pododstavce se uskuteční elektronickou cestou podle vzoru uvedeného v příloze II. U každého zahájeného nabídkového řízení je Komisi zaslán zvláštní formulář pro každý druh obiloviny. Totožnosti účastníků řízení musí zůstat utajeny.

*Článek 5*

1. Postupem podle čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 stanoví Komise minimální prodejní cenu každé obiloviny nebo rozhodne, že obdržené nabídky nepřijme.

2. V případě, že by se v důsledku stanovení minimální ceny podle odstavce 1 překročilo maximální množství dostupné pro členský stát, může být stanoven koeficient přidělení k množstvím nabídnutým za minimální cenu tak, aby se respektovalo maximální dostupné množství v daném členském státě.

*Článek 6*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. října 2006.

*Za Komisi*
Mariann FISCHER BOEL
*členka Komise*

*PŘÍLOHA I*

**SEZNAM NABÍDKOVÝCH ŘÍZENÍ**

| Členský stát | Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách) | | | | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje |
|---|---|---|---|---|---|
| | Pšenice obecná | Ječmen | Kukuřice | Žito | |
| Belgique/België | 0 | 0 | — | — | Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau<br>Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82<br>B-1040 Bruxelles/Brussel<br>Tél./Tel. (32-2) 287 24 78<br>Fax (32-2) 287 25 24<br>E-mail: webmaster@birb.be |
| Česká republika | 0 | 0 | 0 | — | Státní zemědělský intervenční fond<br>Odbor rostlinných komodit<br>Ve Smečkách 33<br>CZ-110 00 Praha 1<br>Tel.: (420) 222 87 16 67/14 03<br>Fax: (420) 296 80 64 04<br>E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz |
| Danmark | 0 | 0 | 0 | — | Direktoratet for FødevareErhverv<br>Nyropsgade 30<br>DK-1780 København V<br>Tlf. (45) 33 95 88 07<br>Fax (45) 33 95 80 34<br>E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk |
| Deutschland | 0 | 0 | 0 | 100 000 | Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung<br>Deichmanns Aue 29<br>D-53179 Bonn<br>Tel.: (49-228) 68 45-37 04<br>Fax 1: (49-228) 68 45-39 85<br>Fax 2: (49-228) 68 45-32 76<br>E-Mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de |
| Eesti | 0 | 0 | 0 | — | Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet<br>Narva mnt 3, 51009 Tartu<br>Tel: (372) 7371 200<br>Faks: (372) 7371 201<br>E-post: pria@pria.ee |
| Elláda | — | — | — | — | Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E)<br>241, Archarnon str., GR-104 46 Athens<br>Téléphone: (30-210) 212.4787 & 4754<br>Télécopieur: (30-210) 212.4791<br>e-mail: ax17u073@minagric.gr |
| España | — | — | — | — | S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA)<br>Almagro 33<br>E-28010 Madrid<br>Tel. (34) 913 47 47 65<br>Fax (34) 913 47 48 38<br>e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es |
| France | 0 | 0 | 0 | — | Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)<br>21, avenue Bosquet<br>F-75326 Paris Cedex 07<br>Tél. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37<br>Fax (33-1) 44 18 20 08-33 1 44 18 20 80<br>e-mail: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr |

| Členský stát | Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách) | | | | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje |
|---|---|---|---|---|---|
| | Pšenice obecná | Ječmen | Kukuřice | Žito | |
| Ireland | — | 0 | 0 | — | Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage<br>Division, Department of Agriculture & Food<br>Johnstown Castle Estate, County Wexford<br>Téléphone: 353 53 91 63400<br>Télécopieur: 353 53 91 42843 |
| Italia | — | — | — | — | Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA<br>Via Torino, 45<br>I-00184 Roma<br>Tel. (39) 06 49 49 97 55<br>Fax (39) 06 49 49 97 61<br>E-mail: d.spampinato@agea.gov.it |
| Kypros/Kibris | — | — | — | — | |
| Latvija | 0 | 0 | 0 | — | Lauku atbalsta dienests<br>Republikas laukums 2,<br>Rīga, LV – 1981<br>Téléphone: (371) 702 7893<br>Télécopieur: (371) 702 7892<br>e-mail: lad@lad.gov.lv |
| Lietuva | 0 | 0 | 0 | — | Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency<br>L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12,<br>Vilnius, Lithuania<br>Téléphone: (370-5) 268 50 49<br>Télécopieur: (370-5) 268 50 61<br>e-mail: info@litfood.lt |
| Luxembourg | — | — | — | — | Office des licences<br>21, rue Philippe II<br>Boîte postale 113<br>L-2011 Luxembourg<br>Tél. (352) 478 23 70<br>Fax (352) 46 61 38<br>Télex 2 537 AGRIM LU |
| Magyarország | 0 | 0 | 0 | — | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal<br>Soroksári út 22–24.<br>H-1095 Budapest<br>Tel.: (36-1) 219 45 76<br>Fax: (36-1) 219 89 05<br>E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu |
| Malta | — | — | — | — | |
| Nederland | — | — | — | — | Dienst Regelingen Roermond<br>Postbus 965<br>6040 AZ Roermond<br>Nederland<br>Tel. (31-475) 35 54 86<br>Fax (31-475) 31 89 39<br>E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl |
| Österreich | 0 | 0 | 0 | — | AMA (Agrarmarkt Austria)<br>Dresdner Straße 70<br>A-1200 Wien<br>Tel.: (43-1) 331 51-258<br>(43-1) 331 51-328<br>Fax: (43-1) 331 51-46 24<br>(43-1) 331 51-44 69<br>E-Mail: referat10@ama.gv.at |

| Členský stát | Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách) | | | | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje |
|---|---|---|---|---|---|
| | Pšenice obecná | Ječmen | Kukuřice | Žito | |
| Polska | 0 | 0 | 0 | — | Agencja Rynku Rolnego<br>Biuro Produktów Roślinnych<br>Ul. Nowy Świat 6/12<br>PL-00-400 Warszawa<br>Tel.: (48) 22 661 78 10<br>Faks: (48) 22 661 78 26<br>e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl |
| Portugal | — | — | — | — | Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA)<br>R. Castilho, n.º 45-51<br>1269-163 Lisboa<br>Téléphone: (351) 21 751 85 00<br>(351) 21 384 60 00<br>Télécopieur: (351) 21 384 61 70<br>e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt<br>edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt |
| Slovenija | — | — | — | — | Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja<br>Dunajska 160, 1000 Ljubjana<br>Tel. (386-1) 580 76 52<br>Faks (386-1) 478 92 00<br>E-pošta: aktrp@gov.si |
| Slovensko | 0 | 0 | 0 | — | Pôdohospodárska platobná agentúra<br>Oddelenie obilnín a škrobu<br>Dobrovičova 12<br>815 26 Bratislava<br>Slovenská republika<br>Tel.: (421-2) 58 24 32 71<br>Fax: (421-2) 53 41 26 65<br>e-mail: jvargova@apa.sk |
| Suomi/Finland | 0 | 0 | 0 | — | Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)<br>Interventioyksikkö – Intervention Unit<br>Malminkatu 16/Jord- och Skogsbruksministeriet – Intervention Unit<br>FIN-00100 Helsinki/Helsingfors<br>PL 30<br>FIN-00023 Valtioneuvosto/Statsrådet<br>Puhelin/Telefon (358-9) 160 01<br>Faksi/Fax (358-9) 16 05 27 72<br>(358-9) 16 05 27 78<br>Sähköposti: intervention.unit@mmm.fi |
| Sverige | 0 | 0 | 0 | — | Jordbruksverket<br>S-551 82 Jönköping<br>Tfn (46-36) 15 50 00<br>Fax (46-36) 19 05 46<br>E-post: jordbruksverket@sjv.se |
| United Kingdom | — | 0 | 0 | — | Rural Payments Agency<br>Lancaster House<br>Hampshire Court<br>Newcastle upon Tyne<br>NE4 7YH<br>Téléphone: (44) 191 226 5882<br>Télécopieur: (44)191 226 5824<br>e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk |

Značka „—“ znamená: pro tuto obilovinu neexistují v tomto členském státě intervenční zásoby.

*PŘÍLOHA II*

**Sdělení Komisi o nabídkách obdržených v rámci stálého nabídkového řízení pro další prodej obilovin z intervenčních zásob na vnitřním trhu**

Vzor (*)

Článek 5 nařízení (ES) č. 1483/2006

„DRUH OBILOVIN: kód KN (**)“

„ČLENSKÝ STÁT (***)“

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|---|---|---|
| Pořadové číslo účastníka | Číslo šarže | Množství (t) | Nabídková cena EUR/t |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| atd. | | | |
| Upřesnit celková nabízená množství (včetně odmítnutých nabídek podaných pro stejnou šarži): … tun. | | | |

(*) Předat na GŘ AGRI (D2).
(**) 1001 90 u pšenice obecné, 1003 00 u ječmene, 1005 90 00 u kukuřice a 1002 00 00 u žita.
(***) Uvést dotčený členský stát.